

# ДОГОВОР

## О НАМЕРЕНИЯХ ОРГАНИЗОВАТЬ СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ДЭЧЖОУСКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ И БЕЛГОРОДСКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ

Белгородский государственный университет, далее БелГУ, и Дэчжоуский университет, далее ДУ в результате согласованных переговоров заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. БелГУ и ДУ согласны установить отношения взаимовыгодного сотрудничества между двумя вузами.

2. Обе стороны считают, что отношения установлены на основе дружбы и равенства в целях совершенствования образовательной деятельности каждого из университетов.

3. Стороны намерены осуществлять сотрудничество по следующим направлениям:

3.1. Содействовать академическому обмену студентами на различных этапах обучения.

3.2. Оказывать содействие направлению своих граждан для обучения на договорной основе.

3.3. Содействовать обмену преподавателями для ведения образовательной и научной деятельности.

3.4. Способствовать организации сотрудничества в различных областях научно - исследовательской деятельности, включая участие в научных конференциях, семинарах, симпозиумах.

3.5. Способствовать написанию и изданию совместных учебников, учебных пособий, монографий и переводу литературы.

3.6. Организовывать обмен информацией в области науки, образования, культуры.

4. Подробные конкретные проекты для развития основных направлений совместного сотрудничества между БелГУ и ДУ будут разрабатываться и подписываться обеими сторонами как дополнительные соглашения к настоящему договору.

5. Руководители обеих сторон и сопровождающие их лица могут посещать друг друга в любые, согласованные сторонами, сроки. Дорожные расходы каждая приезжающая сторона берет на себя. Бытовые расходы, расходы на гостиницу и питание берет на себя принимающая сторона.

6. В дальнейшем ежегодно в договор могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются письменно как результат взаимного согласия сторон.

7. Все разногласия, возникшие между БелГУ и ДГУ, стороны обязуются решать при помощи переговоров.

8. Договор подписан в четырех экземплярах на 2-русском и 2-китайском языках, причем все тексты рассматриваются как идентичные и имеют одинаковое действие.

9. Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания и может быть прекращен по инициативе любой из сторон. При этом сторона, отказывающаяся от продолжения сотрудничества обязана уведомить об этом другую в период с 1 по 15 ноября текущего календарного года действия соглашения.

10. Прекращение действия Договора не влечет прекращения работ по ранее согласованным и утвержденным программам вплоть до их полного завершения.

адреса сторон:

Россия, 308015, г. Белгород,  
Ул. Победы, 85  
Белгородский государственный  
университет

От Белгородского государственного  
университета

Ректор  
профессор Л.Я. Дятченко

«16» мая 2004 г.



КНР, Дэчжоу, 253073,  
Ул. Бейюань, 1  
Дэчжоуский университет

От Дэчжоуского университета

Ректор  
профессор Ян Бицэ

«9» июня 2004 г.



9.02.2004